

SONY®

Sistem audio personal

Manual de instrucțiuni

RO

ZS-PS30CP

© 2012 Sony Corporation
Fabricat în China

Informații preliminare

ATENȚIE

Pentru a reduce riscul de incendii sau de electrocutări, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

Pentru a preveni incendiile nu acoperiți fantele de aerisire ale aparatului cu ziare, cu fața de masă sau cu draperii etc. și nu puneți lumânări aprinse pe acesta.

Pentru a reduce riscul de incendiu sau de electrocutare, nu stropiți și nu udați aparatul și nici nu așezați deasupra acestuia recipiente care conțin lichide, cum ar fi o vază cu flori.

Deoarece ștecărul are rolul de a deconecta aparatul de la priză, cuplați aparatul la o priză ușor accesibilă. Dacă remarcați vreun comportament anormal, decuplați imediat ștecărul de la priză.

Aparatul nu este decuplat de la rețea câtă vreme este cuplat la o priză, chiar dacă echipamentul propriu-zis a fost oprit.

Nu amplasați aparatul în spații înguste, cum ar fi într-o bibliotecă sau într-un dulap.

Nu expuneți, pentru mult timp, bateriile (acumulatorul sau bateriile montate) la căldură prea mare, cum ar fi la radiații solare directe, foc sau alte surse similare.

Presiunea exagerată exercitată de sunetul emis de câști sau minicâști, poate conduce la pierderea sau deteriorarea auzului.

Plăcuța ce conține denumirea produsului și informații importante privind siguranța se află în partea de jos a aparatului, spre exterior.

Notă pentru clienți : următoarele informații sunt valabile numai pentru echipamentele comercializate în țări în care se aplică Directivele Uniunii Europene

Producătorul acestui aparat este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minatoku Tokyo 108-0075, Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și pentru siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Pentru orice servicii sau chestiuni legate de garanție, vă rugăm să apelați la adresa menționată în documentele separate pentru service sau garanție.



Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



**Dezafectarea bateriilor uzate
(valabil în Uniunea Europeană
și în celelalte state europene
cu sisteme de colectare
separate)**

Acest simbol marcat pe baterie (acumulator) sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați.

Pe anumite baterii, acest simbol poate fi utilizat în combinație cu simbolul unui element chimic. Simbolul chimic pentru mercur (Hg) sau cel pentru plumb (Pb) este marcat în cazul în care bateria conține mai mult de 0,0005% mercur, respectiv mai mult de 0,004% plumb.

Puteți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri dezafecțând în mod corect acest produs. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care din motive de siguranță, de asigurare a performanțelor sau de integritate a datelor necesită conectarea permanentă a acumulatorului încorporat, acesta trebuie înlocuit numai de personalul calificat al unui service.

Pentru a fi siguri că acumulatorul va fi corect tratat, la încheierea duratei de viață a acestuia, duceți-l la punctele de colectare stabilite pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Pentru orice alt fel de baterii, vă rugăm să citiți secțiunea referitoare la demontarea în siguranță a acumulatorului și să le duceți la punctele de colectare pentru reciclarea bateriilor uzate.

Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Note legate Discurile Duale

Un disc dual este un disc cu două fețe care pune în legătură materialul DVD înregistrat pe o parte cu cel audio digital care se află pe cealaltă față. Cum materialul audio de pe una dintre fețe nu corespunde standardului Compact Disc (CD), nu este garantată redarea unui astfel de disc.

Discuri muzicale codificate cu ajutorul tehnologiilor de protecție a drepturilor de autor

Acest produs este destinat redării discurilor ce corespund standardului Compact Disc (CD). În ultima vreme companiile de înregistrare comercializează diferite discuri de muzică codificate cu ajutorul tehnologiei de protecție a copyright-ului. Vă rugăm să țineți seama că printre aceste discuri, există unele ce nu corespund standardului CD, fiind posibil să nu fie redade de acest aparat.

Tehnologia de codare MPEG Layer-3 și patentele sunt sub licență Fraunhofer IIS și Thomson.

Cuprins

Informații preliminare	2
Măsuri de precauție	4

Pregătiri

Surse de alimentare	6
Pozițiile și funcțiile elementelor componente	7
Unitatea principală	7

Operații de bază

Înainte de a porni aparatul	8
Redarea unui disc CD/MP3	8
Exemple de structuri de fișiere și de ordine de redare	9
Ascultarea radioului	11
Ascultarea muzicii de pe un dispozitiv USB	11
Pentru a selecta memoria pentru redare/ consultarea informațiilor	12
Pentru a schimba modul de redare ..	12

Alte operații

Folosirea afișajului	13
Selectarea diverselor moduri de redare	14
Redarea în mod repetat a pistelor/ a fișierelor MP3 (Redare repetitivă)	15
Redarea pistelor/ a fișierelor MP3 în ordine aleatorie (Redare aleatorie) ..	16
Crearea propriului program (Redarea unui program)	16
Fixarea posturilor de radio în memoria aparatului	17
Redarea posturilor de radio fixate în memoria aparatului	18
Conectarea componentelor opționale ..	18

Informații suplimentare

Soluționarea problemelor	19
Specificații	23

Măsuri de precauție

Discuri pe care acest sistem le poate reda

- AUDIO CD
 - CD-R/CD-RW (CD-DA*/MP3)
- * CD-DA este abrevierea pentru Compact Disc Digital Audio, care reprezintă un standard de înregistrare pentru CD-urile audio.*

Discuri pe care acest sistem NU le poate reda

- CD-R/CD-RW, înregistrate în alt format decât cel CD de muzică sau cel MP3 conform cu standardul ISO9660 Nivel 1/ Nivel 2 sau Joliet.
- CD-R / CD-RW cu o calitate slabă a înregistrării, CD-R / CD-RW murdare sau cu zgârieturi sau CD-R / CD-RW înregistrate cu un echipament incompatibil.
- CD-R/CD-RW finalizate incorect.

Privind curățarea discurilor

- Înainte de a reda un disc, curățați-l cu o bucată de pânză moale. Ștergeți discul dinspre centru spre exterior. Dacă pe suprafața CD-ului există zgârieturi, murdărie sau amprente pot apărea erori în detectarea pistelor.



- Nu folosiți solvenți cum ar fi benzina, tinerul, agenți de curățare disponibili în comerț sau spray-uri antistatice pentru LP de vinil.
- Nu expuneți discurile radiațiilor solare directe sau surselor de căldură cum ar fi conductele de aer cald și nici nu le lăsați în mașina parcată la soare deoarece temperatura în interior poate crește foarte mult.
- Nu lipiți hârtie sau abțibilduri pe CD și nici nu zgâriați suprafața acestuia.
- După redare, păstrați discurile în cutiile lor.

Privind siguranța

- Cum radiațiile laser utilizate de acest player CD sunt dăunătoare pentru ochi, nu încercați să demontați carcasa. Apelați pentru aceasta doar la persoane calificate.
- Dacă în interiorul carcasei pătrunde vreun lichid sau vreun alt obiect, decuplați receptorul de la rețea și asigurați-vă că a fost verificat de o persoană calificată înainte de a-l mai utiliza.
- Discurile cu forme nonstandard (de ex. dreptunghiulare, în formă de inimă sau de stea) nu pot fi redade de acest player. Încercarea de a folosi astfel de discuri poate conduce la deteriorarea player-ului. Nu utilizați astfel de discuri.

Privind sursele de alimentare

- La funcționarea aparatului alimentat cu c.a., verificați dacă tensiunea de alimentare a acestuia este aceeași cu cea din rețeaua electrică (consultați secțiunea "Specificații") și folosiți cablul de alimentare furnizat.; nu folosiți nici un alt fel de cablu.
- Deconectați sistemul de la priză în cazul în care urmează a nu fi folosit mai mult timp.
- Când nu sunt folosite bateriile, scoateți-le din aparat pentru evita deteriorarea acestuia cauzată de scurgerea lichidului din baterii și corodarea părților componente ale echipamentului.

Privind amplasarea aparatului

- Nu așezați player-ul în locuri :
 - din apropierea surselor de căldură,
 - expuse la radiații solare directe,
 - cu mult praf sau murdărie,
 - unde supus șocuri mecanice,
 - într-o mașină parcată la soare.
- Nu așezați player-ul în poziție înclinată sau în locuri instabile.
- Nu așezați nimic la distanțe mai mici de 10 mm de partea laterală a carcasei player-ului. Fantele de aerisire nu trebuie să fie obstrucționate pentru ca player-ul să funcționeze în mod adecvat și pentru ca durata de viață a componentelor aparatului să fie prelungită.
- Deoarece, prin construcție, difuzoarele conțin magneti puternici, mențineți ceasurile mecanice și cărțile de credit personale cu codare magnetică la distanță de player pentru a evita deteriorarea acestora cauzată de câmpul magnetic.

Privind funcționarea

- Dacă aparatul este adus direct dintr-un loc rece într-unul cald, ori este amplasat într-o cameră cu umiditate ridicată, umezeala poate condensa pe lentila din interiorul aparatului, ceea ce poate cauza disfuncționalități sistemului. Dacă se întâmplă acest lucru, scoateți discul și așteptați aproximativ o oră, până când umezeala se evaporă.

Curățarea carcasei

- Curățați carcasa, afișajul și butoanele cu o bucată de pânză moale, ușor umezită într-o soluție slabă de detergent. Nu folosiți nici un fel de pudră abrazivă, praf de curățat sau solvent, cum ar fi alcoolul sau benzina.

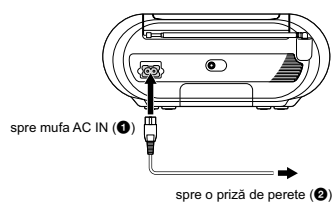
Dacă aveți întrebări sau probleme legate de aparatul dvs., vă rugăm să consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Pregătiri

Surse de alimentare

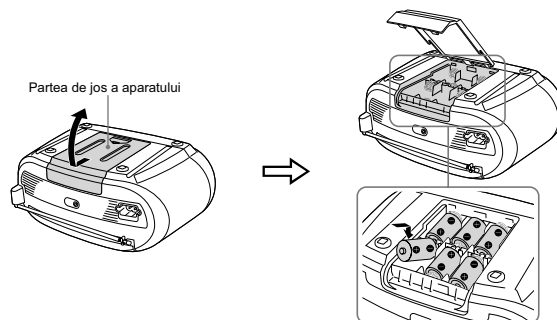
Pentru a conecta cablul de alimentare

Cuplează cablul de alimentare c.a. la unitate (❶) și la o priză de perete (❷).




Pentru a pregăti bateriile

Introduceți șase baterii R14 (dimensiunea C) - care nu sunt furnizate - în compartimentul pentru baterii.



Note

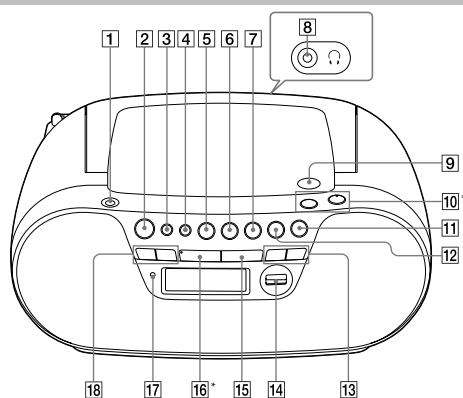
- Înlocuiți bateriile când indicatorul OPR/BATT  luminează slab sau când unitatea nu mai funcționează. Înlocuiți toate bateriile cu altele noi. Înainte de a înlocui bateriile, aveți grijă să scoateți CD-ul din aparat.
- Pentru a folosi unitatea alimentată de la baterii, decuplează cablul de alimentare de la aparat.

Note pentru clienții din Europa

Unitatea se oprește automat după 20 de minute dacă nu este efectuată nici o operație după redarea unui CD sau a pieselor de pe USB sau de la AUDIO IN.

Pozițiile și funcțiile elementelor componente

Unitatea principală



- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Mufă AUDIO IN | 12 Buton AUDIO IN |
| 2 Buton OPERATE (sau POWER) | 13 Butoane ◀◀ sau ▶▶ (PRESET + sau -) |
| 3 Buton DISPLAY/ENTER | 14 Port USB (USB) |
| 4 Buton MODE | 15 Buton ■ (STOP) |
| 5 Buton USB | 16 Buton ▶▶ / MANUAL PRESET |
| 6 Buton CD | 17 Indicator luminos OPR/BATT |
| 7 Buton RADIO BAND/AUTO PRESET | 18 Butoane □ / TUNE + și □ / TUNE - |
| 8 Mufă ☎ pentru căști | |
| 9 Buton PUSH OPEN / CLOSE (▲) | |
| 10 Buton VOL+ / - | |
| 11 Buton MEMORY SELECT | |

*1 Butoanele VOL+ 10 și ▶▶ 16 au câte un punct tactil pentru a facilita recunoașterea acestuia.

Operații de bază

Înainte de a porni aparatul

Pentru a porni/opri alimentarea

- Modelul european : Apăsați OPERATE [2].
- Alte modele : Apăsați POWER [2].

Note

Când porniți alimentarea, mențineți apăsat butonul OPERATE (sau POWER) [2] până ce indicatorul OPR/BATT [17] devine luminos.

Pentru a ajusta volumul

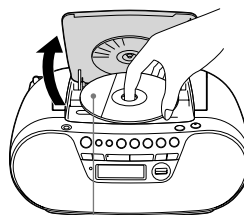
Apăsați butonul VOL+ / - [10].

Pentru a asculta sonorul prin căști

Conectați căștile la mufa [8] ce le este destinată, aflată în partea din spate a aparatului.

Redarea unui disc CD/MP3

- 1 Apăsați OPERATE (sau POWER) [2].
- 2 Apăsați CD [6].
- 3 Apăsați PUSH OPEN/ CLOSE [▲] [9] și introduceți un disc cu eticheta orientată în sus, în compartimentul pentru CD. Pentru a închide capacul compartimentului pentru CD, apăsați din nou PUSH OPEN/ CLOSE [▲] [9].

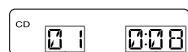


Partea cu etichetă orientată în sus

- 4 Apăsați ►|| [16].

Aparatul va reda toate piste/ fișierele MP3 o singură dată. Când este redat un disc MP3, indicatorul MP3 devine luminos după ce unitatea a citit fișierul de informații.

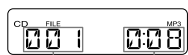
Audio CD



Numărul pistei Durata redării

Continuare...

Disc MP3



Numărul fișierului MP3
După ce sunt afișate denumirea directorului*¹ și titlul melodiei*² va apărea durata de redare*³.

¹ Dacă nu există nici un director, este afișată indicația "ROOT" (Rădăcină).

² Dacă eticheta ID3 nu conține informații privind titlul melodiei, este afișată indicația "NO TITLE" (Nici un titlu).

³ Dacă durata redării este mai mare de 100 de minute, pe afișaj apare indicația "-:--".

Pentru	Apăsați
ca redarea să facă o pauză	▶ 16. Pentru ca redarea să fie reluată, apăsați din nou acest buton.
a opri redarea	■ 15
a trece la pista/ fișierul MP3 următor	▶▶ 13
a trece la pista/ fișierul MP3 precedent	◀◀ 13
a selecta un director de pe un disc MP3	📁 / TUNE + 18 pentru a vă deplasa înainte, respectiv 📁 / TUNE - 18 pentru a vă deplasa înapoi.
a localiza un punct în timp ce ascultați sunetul	▶▶ (înainte) sau ◀◀ (înapoi) 13 în timpul redării și mențineți-l apăsat până ce găsiți punctul dorit.
a localiza un punct în timp ce urmăriți ecranul	▶▶ (înainte) sau ◀◀ (înapoi) 13 în timpul pauzei și mențineți-l apăsat până ce găsiți punctul dorit, apoi apăsați ▶ 16.

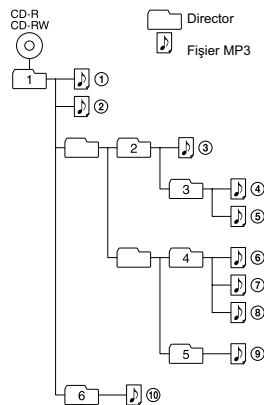
a scoate CD-ul din aparat PUSH OPEN/CLOSE 9 (▲)

Observații

- Redarea începe de la pista/ fișierul MP3 unde a fost oprită redarea anterior (Reluarea redării). Când aparatul este oprit (modul stop), este afișat numărul pistei/ fișierului MP3 ce urmează să fie redat.
- Pentru a renunța la reluarea redării (și a începe redarea de la prima pistă/ primul fișier MP3), apăsați ■ 15 în timp ce CD-ul este oprit. Când deschideți compartimentul pentru discuri, reluarea redării este anulată. Dacă aparatul este oprit când cablul de alimentare este conectat, reluarea redării nu va fi anulată.

Exemple de structuri de fișiere și de ordine de redare

Ordinea de redarea directoarelor și fișierelor este următoarea :



Note privind discurile MP3/WMA

- Când este introdus un disc în aparat, acesta va citi toate fișierele conținute de disc. În acest timp, este afișată indicația "READING". Dacă pe disc există multe directoare sau dacă există fișiere care nu sunt în format MP3, este posibil să treacă mult timp până ce începe redarea sau până se trece la redarea următorului fișier. Vă recomandăm să nu stocați directoare ce nu sunt necesare sau fișiere în alt format decât MP3 pe discul destinat audiției.
 - Un director care nu conține fișiere în format MP3 va fi omis.
 - Numărul maxim de fișiere este : 511.
Numărul maxim de directoare este : 256 (inclusiv directorul rădăcină).
Numărul maxim de directoare și fișiere : 512
Nivelul maxim de imbricare : 8.
 - Pot fi afișate până la 64 de caractere din denumirile directoarelor și fișierelor, inclusiv ghilimele.
 - Aparatul poate afișa caractere de la A - Z, cifre de la 0 la 9 și simbolul . Caracterele a - z sunt afișate ca majuscule. Alte caractere vor apărea sub forma " ".
 - Acest aparat este compatibil cu versiunile 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 și 2.4 pentru formatul etichetei ID3. Când un fișier are asociată o etichetă ID3 cu informații, pot fi afișate "titlul melodiei", "numele artistului" și "denumirea albumului". Dacă un fișier nu are asociate informațiile corespunzătoare etichetei ID3, în locul titlului melodiei va apărea indicația "NO TITLE" (*nici un titlu*), în loc de numele artistului va fi afișată indicația "NO ARTIST" (*fără artist*), iar în loc de denumirea albumului va apărea "NO ALBUM" (*fără album*). Informațiile conținute de eticheta ID3 pot fi afișate cu cel mult 30 de caractere.
 - Când denumiți un fișier, aveți grijă să adăugați extensia ".mp3" la denumirea fișierului.
- Dacă este asociată extensia ".mp3" unui fișier care nu este de respectivul tip, aparatul nu îl va recunoaște în mod adecvat și va genera un zgomot aleatoriu care poate să va deterioreze boxele.
 - Denumirea fișierului nu va corespunde etichetei ID3.

Ascultarea radioului

1 Apăsați OPERATE (sau POWER) [2].

2 Apăsați în mod repetat RADIO BAND [7].

La fiecare apăsare a butonului, banda de frecvențe comută între AM și FM.

3 Mențineți apăsat butonul [8] / TUNE + sau - [18] al unității până ce cifrele care indică frecvența încep să se modifice pe afișaj.

Unitatea parcurge automat frecvențele radio și se oprește când recepționează clar un post. Dacă nu puteți recepționa un post de radio, apăsați în mod repetat [8] / TUNE + sau - [18] de la aparat pentru a modifica frecvența pas cu pas.

Observație

- Dacă un post de radio FM prezintă zgomot, acesta va fi mai redus dacă este aleasă varianta monofonică :

1 Apăsați MODE [4].

Este afișată indicația "STEREO" sau cea "MONO".

2 În timp ce este afișată indicația

"STEREO", apăsați MODE [4] pentru a fi afișată varianta "MONO".

Ascultarea muzicii de pe un dispozitiv USB

Puteți asculta muzica stocată pe un dispozitiv USB (un player de muzică digital sau un suport media USB). Fișierele de muzică în format MP3^{*1} pot fi redare de acest aparat.

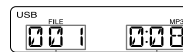
1 Apăsați OPERATE (sau POWER) [2].

2 Apăsați USB [5].

3 Conectați dispozitivul USB la portul [14] (USB) [14].

4 Apăsați [16].

Unitatea începe redarea.



Numărul fișierului

După ce sunt afișate denumirea directorului și titlul melodiei vor apărea nr. fișierului și durata de redare^{*2}.

^{*1} Fișierele protejate la copiere (Gestionarea drepturilor digitale) nu pot fi redare de acest aparat.

^{*2} Dacă durata redării este mai mare de 100 de minute, pe afișaj apare indicația "...:..".

Pentru	Apăsați
ca redarea să facă o pauză	[16]. Pentru ca redarea să fie reluată, apăsați din nou acest buton ^{*3} .
a opri redarea	[19].
a selecta un director	[8] / TUNE + sau - [18].
a selecta un fișier	[13] sau [13].
a găsi un punct dintr-un fișier	Mențineți apăsat [13] sau [13] în timpul redării și eliberați-l în punctul dorit.

^{*3} La redarea unui fișier MP3 cu viteză de transfer variabilă (VBR), aparatul poate relua redarea dintr-un alt punct.

Pentru a selecta memoria pentru redare/ consultarea informațiilor

Dacă dispozitivul USB are mai mult de o memorie (de exemplu, memorie internă și card de memorie), puteți alege memoria care să fie redată.

1 Conectați dispozitivul USB la portul USB [14].

2 Apăsați USB [5] de la aparat.

3 Apăsați MEMORY SELECT [11] în modul stop.

Dacă există o altă memorie, este afișat numărul total de piste/ directoare din memorie.

Observații

- Redarea începe de la fișierul MP3 unde aceasta a fost oprită anterior (Reluarea redării).
- Pentru a renunța la reluarea redării (iar redarea să înceapă de la primul fișier MP3), apăsați butonul [15].

Pentru a schimba modul de redare

Apăsați în mod repetat MODE [4] în timp ce dispozitivul USB nu este redat sau este în modul pauză. Puteți selecta una dintre variantele :

- Normal play - Redare obișnuită - (□) a tuturor fișierelor din directorul de pe dispozitivul USB),
- Repeat play ("↺ 1" sau "↻") - Redare repetitivă,
- Shuffle Play ("SHUF") - Redare aleatorie,
- Program Play ("PGM" sau "PGM ↻") - Redarea unui program.

Consultați secțiunea "Selectarea diverselor moduri de redare", pag. 14.

Note privind dispozitivele USB

- Anumite dispozitive USB nu sunt compatibile cu acest aparat.
- Nu puteți schimba modul de redare în timpul redării dispozitivului USB sau al pauzei.
- Începerea redării poate întârzia când
 - structura de directoare este complexă,
 - capacitatea dispozitivului USB este aproape complet ocupată.
- Când conectați un dispozitiv USB, unitatea va citi toate fișierele conținute de acesta. Dacă există prea multe directoare sau fișiere pe respectivul dispozitiv, poate dura mai mult timp până ce aparatul încheie citirea acestora.
- Nu conectați un dispozitiv USB la acest aparat prin intermediul unui hub USB.
- În cazul anumitor dispozitive USB, când este efectuată o operație la dispozitivul USB, poate exista o întârziere până la aplicarea efectivă a acesteia de către aparat.
- Este posibil ca aparatul să nu fie compatibil cu toate funcțiile cu care este dotat dispozitivul USB conectat.
- Ordinea de redare de către acest aparat diferă de cea realizată de un dispozitiv USB.
- Nu stocați fișiere care nu sunt în format MP3 sau directoare inutile pe un dispozitiv USB care conține fișiere MP3.
- La redare, directoarele care nu conțin fișiere MP3 sunt omise.
- Acest aparat poate reda numai fișiere în format MP3 care au extensia ".mp3".
- Dacă dispozitivul USB conține fișiere cu extensia ".mp3" care însă nu sunt în format MP3, aparatul poate produce zgomot sau pot apărea disfuncționalități.
- Un singur dispozitiv USB poate conține cel mult 999 fișiere MP3 și 128 directoare. Un director poate conține cel mult 128 fișiere. Numărul maxim de fișiere MP3 și de directoare poate varia în funcție de structura acestora.

Alte operații

Folosirea afișajului

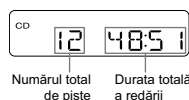
- Nu este garantată compatibilitatea cu toate aplicațiile software de codare/ inscripționare MP3, cu toate echipamentele de înregistrare și cu suporturile media de înregistrare. Dacă folosiți un dispozitiv USB incompatibil, sunetul poate prezenta omisiuni sau zgomot, sau este posibil ca redarea să nu aibă loc.
- Fișierele preluate de la un site ce furnizează muzică este posibil să nu fie redade.
- Nu este garantată compatibilitatea cu un echipament de citire/ inscripționare a dispozitivelor USB.

Puteți afla informații legate de CD folosind afișajul aparatului.

Aflarea informațiilor legate de un CD audio

Pentru a afla numărul total de piste și durata redării CD-ului

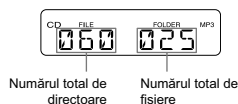
După citirea CD-ului, va fi afișată durata totală a redării sau apăsați de două ori **[15]** pentru Reluarea redării.



Aflarea informațiilor legate de un disc MP3

Pentru a afla numărul total de directoare/ fișiere și numărul de fișiere de pe CD

După citirea informațiilor legate de director / fișier, vor fi afișate numărul total de directoare și numărul total de fișiere sau apăsați de două ori **[15]** pentru Reluarea redării.



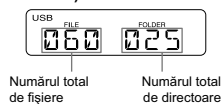
Aflarea informațiilor de pe un dispozitiv USB

Pentru a afla numărul total de directoare/ fișiere de pe dispozitiv USB

Apăsați de două ori **[15]** în timpul redării sau

apăsati o dată **[15]** la selectarea fișierului.
Dacă există mai multe directoare, numărul total de fișiere nu este afișat.

Dispozitiv USB
(Exemplu : când este conectat un dispozitiv USB)

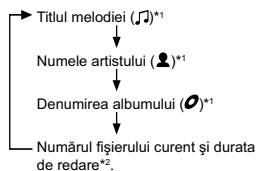


Observații

- Dacă CD-ul este neinscripționat, pe afișaj apare indicația "noDISC".
- Dacă nu există fișiere MP3 pe dispozitivul USB, pe afișaj apare mesajul "NO FILE" (*nici un director*).

Pentru a afla informații legate de fișier

Apăsati DISPLAY/ENTER **[3]** în timpul redării unui disc MP3 sau a unui dispozitiv USB.
Afișajul se modifică după cum urmează :



*1 Dacă fișierul nu deține informațiile ID3 corespunzătoare, pe afișaj apar indicațiile "NO TITLE", "NO ARTIST" sau "NO ALBUM", în loc de titlul melodiei, numele artistului, respectiv de denumirea albumului.

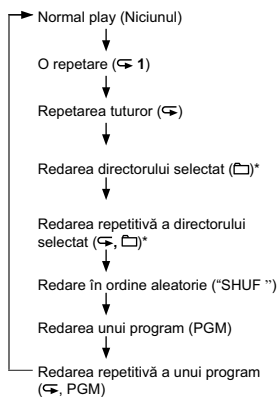
*2 Titlul melodiei, numele artistului sau denumirea albumului vor fi înlocuite în câteva secunde de această informație.

Selectarea diverselor moduri de redare

Puteți alege ca piste să fie redade în mod repetat sau în ordine aleatorie, în timp ce discul/dispozitivul USB este oprit.

Apăsati **MODE [4]**.

La fiecare apăsare modul de redare se modifică astfel :



* Aceste funcții nu sunt aplicate când este folosit un CD-DA.

Redarea în mod repetat a pistelor/ a fișierelor MP3 (Redare repetitivă)

Pistele/ fișierele MP3 sau muzica de pe un dispozitiv USB pot fi redade în mod repetat fie în modul obișnuit, fie în cel de redare a unui program.

1 Apăsați OPERATE (sau POWER) [2].

2 Apăsați CD [6] sau USB [5].

3 În timp ce discul CD/MP3 sau dispozitivul USB nu este redat, procedați astfel :

Pentru a	Faceți următoarele
o singură pistă/ un fișier MP3	<ol style="list-style-type: none">1 Apăsați MODE [4] (apăsați ■ [15], apoi apăsați MODE [4] în timpul redării) până ce apare indicația "◀1".2 Apăsați ◀◀ sau ▶▶ [13] pentru a selecta pista/ fișierul MP3 care doriți să fie repetat.3 Apăsați ▶▶ [16].
toate pistele / fișierele MP3 de pe CD	<ol style="list-style-type: none">1 Apăsați MODE [4] (apăsați ■ [15], apoi apăsați MODE [4] în timpul redării) până ce apare indicația "◀".2 Apăsați ▶▶ [16].
directorul selectat (numai pentru discuri MP3)	<ol style="list-style-type: none">1 Apăsați MODE [4] (apăsați ■ [15], apoi apăsați MODE [4] în timpul redării) până ce apare indicația "◻" sau "◀".2 Selectați directorul apă- sând ◻/ TUNE + sau - [18].3 Apăsați ▶▶ [16].

Pentru a repetă	Faceți următoarele
pistele programate/ fișierele MP3	<ol style="list-style-type: none">1 Programați pistele/ fișierele MP3 (consultați secțiunea "Crearea propriului program").2 Apăsați MODE [4] (apăsați ■ [15], apoi apăsați MODE [4] în timpul redării) până ce apare indicația "PGM" și "◀".3 Apăsați ▶▶ [16].

Notă

- Nu puteți schimba modul de redare în timpul redării sau al pauzei de redare a unei piste / unui fișier MP3.
Când apăsați MODE [4] în timpul redării, pe afișaj apare indicația "PUSH STOP".

Renunțarea la Redarea repetitivă

Apăsați MODE [4] (apăsați ■ [15], apoi apăsați MODE [4] în timpul redării) până ce indicația "◀" dispare de pe ecran.

Redarea pistelor/ a fișierelor MP3 în ordine aleatorie (Redare aleatorie)

Puteți reda piste/ fișiere MP3 sau un dispozitiv USB în mod aleatoriu.

- 1 Apăsați **OPERATE** (sau **POWER**) [2].
- 2 Apăsați **CD** [6] sau **USB** [5].
- 3 Apăsați **MODE** [4] (apăsați [13], apoi apăsați **MODE** [4] în timpul redării) până ce apare indicația "SHUF".
- 4 Apăsați [16] pentru a începe redarea aleatorie.

Renunțarea la Redarea aleatorie

Opriti mai întâi redarea. Apoi apăsați **MODE** [4] (apăsați [13], apoi apăsați **MODE** [4] în timpul redării) până ce indicația "SHUF" dispare de pe ecran.

Notă

- Nu puteți schimba modul de redare în timpul redării sau al pauzei de redare a unei piste / unui fișier MP3.
- Când apăsați **MODE** [4] în timpul redării, pe afișaj apare indicația "PUSH STOP".

Observații

- În timpul redării aleatorii, nu puteți selecta pista / fișierul MP3 precedente apăsând butonul [13].
- Funcția de reluare a redării nu funcționează în timpul redării aleatorii.

Crearea propriului program (Redarea unui program)

Puteți stabili ordinea de redare pentru până la 20 de piste/ fișiere MP3 de pe un CD/ dispozitiv USB.

- 1 Apăsați **OPERATE** (sau **POWER**) [2].
- 2 Apăsați **CD** [6] sau **USB** [5].
- 3 Apăsați **MODE** [4] (apăsați [13], apoi apăsați **MODE** [4] în timpul redării) până ce apare indicația "PGM".
- 4 Apăsați [14] sau [15] pentru a selecta pista.

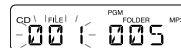
Pentru fișierele MP3, apăsați mai întâi butonul [14] / **TUNE +** sau **-** [15], apoi apăsați [14] sau [15].

Numărul pistei (Fișierului) apare intermitent pe ecran.

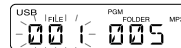
CD audio



Disc MP3



Dispozitiv USB



- 5 Apăsați **DISPLAY/ENTER** [3].

Pe afișaj apare indicația "STEP xx".

CD audio



Disc MP3



Dispozitiv USB



6 Pentru a introduce o altă melodie în program, repetați pașii 4 și 5.

7 Apăsați ►|| **[16]** pentru a începe Redarea unui program.

Renunțarea la Redarea unui program

Opriti mai întâi redarea, apoi apăsați **MODE [4]** până ce indicația "PGM" dispăre de pe ecran.

Pentru a verifica ordinea pistelor/ fișierelor MP3

Apăsați **DISPLAY/ ENTER [3]** (apăsați **[15]**, apoi apăsați **DISPLAY/ ENTER [3]** în timpul redării)

Este afișat numărul ultimului pas din program. După câteva secunde, este afișat numărul ultimei piste/ fișier introduse în program

Pentru modificarea programului curent

Apăsați o dată **[15]** dacă CD-ul este oprit și de două ori dacă acesta este în curs de redare. Programul curent va fi șters. Creați apoi un nou program urmând procedura de creare a programelor.

Observații

- Dacă încercați să introduceți 21 de piste/ fișiere MP3 sau mai multe în program, este afișat mesajul "FULL" (*complet*).
- Puteți reda același program din nou, deoarece acesta rămâne în memoria aparatului până ce este deschis compartimentul pentru discuri.
- Funcția de reluare a redării nu funcționează în timpul redării unui program.

Fixarea posturilor de radio în memoria aparatului

Puteți fixa în memoria aparatului posturile de radio care vă interesează. Pot fi reținute până la 30 de posturi de radio, dintre care 20 în banda FM și 10 în banda AM.

- 1** Apăsați **OPERATE (sau POWER) [2]**.
- 2** Apăsați **RADIO BAND [7]** pentru a alege banda de frecvențe dorită.
- 3** Mențineți apăsat butonul **AUTO PRESET [7]** timp de 2 secunde până ce indicația "AUTO" apare intermitent pe ecran.
- 4** Apăsați **DISPLAY/ENTER [3]**.
Posturile de radio sunt stocate în memorie în ordinea crescătoare a frecvențelor.

Dacă un post de radio nu poate fi fixat în mod automat în memorie

Trebuie să fixați în mod manual în memorie posturile de radio cu semnal slab.

- 1** Apăsați **OPERATE (sau POWER) [2]**.
- 2** Apăsați **RADIO BAND [7]** pentru a alege banda de frecvențe dorită.
- 3** Depistați postul de radio care vă interesează, folosind butoanele **[] / TUNE +** sau **[] - [18]**.
- 4** Apăsați butonul **MANUAL PRESET [18]**. Este afișată banda de frecvențe selectată ("FM-xx" sau "AM-xx").
- 5** Apăsați **PRESET + sau - [13]** până ce numărul care doriți să fie atribuit postului de radio apare intermitent pe ecran.
- 6** Apăsați **DISPLAY/ENTER [3]**.
Noul post de radio îl înlocuiește pe cel vechi cu același număr.

Observație

- Posturile de radio fixate rămân în memorie chiar dacă decuplați cablul de alimentare sau dacă scoateți bateriile din aparat.

Redarea posturilor de radio fixate în memoria aparatului

- 1 Apăsați **OPERATE** (sau **POWER**) **[2]**.
- 2 Apăsați **RADIO BAND** **[7]** pentru a alege banda de frecvențe dorită.
- 3 Apăsați **PRESET +** sau **-** **[13]** pentru a recepționa postul de radio fixat în memorie.

Conectarea componentelor opționale

Puteți asculta sonorul de la un echipament opțional, cum ar fi un player de muzică digital portabil, prin intermediul boxelor acestei unități. Aveți grijă să opriți alimentarea fiecărei componente înainte de a realiza vreo conexiune. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al echipamentului conectat.

1 Conectați mufa **AUDIO IN** **[1]** la mufa de ieșire de linie a player-ului muzical digital portabil sau a altei componente folosind cablul audio de conectare (nu este furnizat).

2 Apăsați **OPERATE** (sau **POWER**) **[2]** pentru a porni aparatul.

3 Porniți componenta conectată.

4 Apăsați **AUDIO IN** **[12]** și porniți redarea sunetului la echipamentul conectat.

Semnalul sonor de la echipamentul conectat va fi emis prin boxele acestei unități.

Pentru a conecta unitatea la un televizor sau la un aparat video, folosiți un cablu prelungitor (nu este furnizat) cu un miniconector stereo la unul dintre capete, și cu doi conectori fono la celălalt capăt.

Informații suplimentare

Soluționarea problemelor

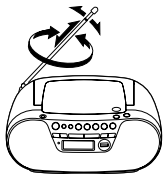

Probleme generale

Simptom	Remediu
Alimentarea nu poate fi pornită.	<ul style="list-style-type: none">• Conectați corect cablul de alimentare cu c.a. la o priză de perete.• Verificați dacă sunt corect introduse bateriile în aparat.• Înlocuiți toate bateriile cu altele noi dacă energia lor este consumată.
Nu se aude sonorul de la această unitate.	<ul style="list-style-type: none">• Decuplați căștile când ascultați sonorul prin boxele unității.
Există zgomot	<ul style="list-style-type: none">• În apropierea acestui aparat este utilizat un telefon mobil (sau un alt echipament care emite unde radio). → Deplasați telefonul mobil etc. la distanță mai mare de acest sistem.




Player CD/ MP3

Simptom	Remediu
Discul nu este redat sau este afișat mesajul "noDISC" (Nici un disc) cu toate că există un disc în aparat.	<ul style="list-style-type: none">• Așezați discul cu partea cu etichetă orientată în sus.• Curățați discul.• Scoateți discul din aparat și lăsați deschis capacul compartimentului timp de aproximativ o oră pentru ca umezeala condensată să se evapore.• Discul CD-R/ CD-RW nu este înregistrat.• Există o problemă legată de calitatea discului CD-R/ CD-RW, de echipamentul cu care acesta a fost înregistrat sau de aplicația software.• Înlocuiți toate bateriile cu altele noi dacă energia lor este consumată.
Apar omisiuni ale sunetului.	<ul style="list-style-type: none">• Reduceți nivelul volumului sonor.• Curățați discul sau înlocuiți-l dacă este deteriorat.• Amplasați aparatul în locuri unde nu este supus la vibrații.• Curățați lentilele cu un dispozitiv de suflare a aerului disponibil în comerț.• Pot apărea omisiuni ale sunetului sau se poate auzi zgomot dacă discurile CD-R/ CD-RW sunt de calitate redusă sau dacă există o problemă legată de echipamentele de înregistrare sau de aplicația software.
Pornirea redării durează mai mult decât în mod obișnuit.	<ul style="list-style-type: none">• Pornirea durează mai mult în cazul următoarelor tipuri de discuri :<ul style="list-style-type: none">– un disc înregistrat cu o structură arborescentă complicată,– un disc care nu a fost finalizat (un disc la care pot fi adăugate în continuare date),– un disc ce conține multe directoare sau fișiere care nu sunt MP3.

Radio

Simptom	Cauză și remediu
Recepția radio este slabă	<ul style="list-style-type: none">• Reorientați antena pentru a ameliora recepția FM.  <ul style="list-style-type: none">• Reorientați aparatul propriu-zis pentru a ameliora recepția AM. 
Recepția semnalului radio este slabă sau calitatea acestuia este redusă.	<ul style="list-style-type: none">• Înlocuiți toate bateriile cu altele noi dacă energia lor este consumată.• Îndepărtați unitatea de orice aparat TV.• Este posibil să se audă zgomot dacă folosiți comanda la distanță în timpul audiției unui post de radio AM.
Imaginea afișată de televizorul dvs. devine instabilă.	<ul style="list-style-type: none">• Dacă ascultați un post de radio FM în apropierea unui televizor cu antenă de interior, deplasați unitatea mai departe de acesta.

Dispozitiv USB

Simptom	Remediu
Dispozitivul USB nu funcționează corespunzător.	<ul style="list-style-type: none">Folosiți un alt dispozitiv USB dacă sesizați una dintre următoarele situații :<ul style="list-style-type: none">Dispozitivul USB nu este recunoscut,Nu este afișată denumirea fișierului sau directorului,Redarea nu este posibilă,Apar omisiuni ale sunetului,Sunetul prezintă zgomot,Sunetul emis este distorsionat.
Este afișat mesajul "OVER CURRENT" (<i>supracurent</i>)	<ul style="list-style-type: none">A fost detectat un nivel anormal al intensității curentului electric la portul USB  14. Opriti aparatul și decuplați dispozitivul USB de la portul USB  14. Verificați să nu existe vreo problemă legată de acest dispozitiv. Dacă mesajul persistă, contactați cel mai apropiat dealer Sony.
Nu se aude sunetul.	<ul style="list-style-type: none">Dispozitivul USB nu este corect conectat. Opriti aparatul și recuplați dispozitivul USB, apoi reporniți unitatea.
Apar zgomot, omisiuni sau distorsiuni ale sunetului.	<ul style="list-style-type: none">Opriti sistemul și recuplați dispozitivul USB, după care reporniți sistemul.Este posibil ca zgomotul să fie conținut de datele de muzică sau ca sunetul să fie distorsionat. Zgomotul este posibil să fi fost înregistrat împreună cu sunetul. În acest caz, ștergeți fișierul și efectuați încă o dată înregistrarea.
Dispozitivul USB nu poate fi conectat la portul USB  14 .	<ul style="list-style-type: none">Conectorul dispozitivului USB sau cel al cablului USB nu a fost corect orientat când s-a încercat cuplarea. Orientați corect conectorul dispozitivului USB sau pe cel al cablului USB.
Este afișat mesajul "READING" (<i>Se citește</i>) pentru o perioadă lungă de timp sau se scurge mult timp până la începerea redării.	<ul style="list-style-type: none">Procesul de citire poate dura mai mult timp în următoarele cazuri :<ul style="list-style-type: none">pe dispozitivul USB există multe fișiere sau directoare,structura de fișiere este complexă,memoria este aproape complet ocupată,memoria internă este fragmentată.Pentru a evita problemele de mai sus, vă recomandăm să respectați următoarele reguli :<ul style="list-style-type: none">mențineți numărul total de directoare de pe dispozitivul USB mai mic sau egal cu 100.mențineți numărul total de fișiere dintr-un director mai mic sau egal cu 100.

Afișare eronată.	<ul style="list-style-type: none"> • Datele stocate pe dispozitivul USB pot fi deteriorate. Transmiteți din nou datele de muzică la dispozitivul USB. • Acest aparat poate afișa numai numere și litere ale alfabetului. Alte caractere nu pot fi afișate corect.
Dispozitivul USB nu este recunoscut.	<ul style="list-style-type: none"> • Oprțiți aparatul și recuplați dispozitivul USB, apoi reporniți aparatul. • Dispozitivul USB nu funcționează în mod adecvat. Consultați manualul de instrucțiuni al dispozitivului USB pentru a afla detalii legate modul în care poate fi soluționată această problemă. Dacă problema persistă, contactați cel mai apropiat dealer Sony.
Redarea nu începe.	<ul style="list-style-type: none"> • Oprțiți aparatul și recuplați dispozitivul USB.
Redarea nu începe de la primul fișier.	<ul style="list-style-type: none"> • Alegeți modul Redare obișnuită ca mod de redare.
Fișierele MP3 nu pot fi redade.	<ul style="list-style-type: none"> • Fișierele MP3 nu au extensia “.mp3”. • Datele nu au fost stocate în format “.MP3”. • Dispozitivul de stocare USB utilizează un alt sistem de fișiere decât FAT16 sau FAT32*. • Redarea este posibilă până la 9 nivele de imbricare. • Numărul de directoare depășește 128. • Numărul de fișiere depășește 999. • Numărul de fișiere dintr-un director este 128. • Fișierele sunt criptate sau protejate de parole.

** Această unitate este compatibilă cu FAT16 sau FAT32, însă anumite suporturi de stocare USB nu pot accepta ambele sisteme de fișiere. Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al dispozitivului de stocare USB respectiv sau contactați producătorul.*

După ce aplicați remediile indicate, dacă problema persistă, decuplați cablul de alimentare cu c.a. și scoateți toate bateriile. După ce dispar toate indicațiile de pe afișaj, cuplați din nou cablul de alimentare sau reinstalați bateriile. Dacă problema persistă, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Specificații

Secțiunea CD player

Sistem :

Sistem audio digital cu compact disc

Proprietățile diodei Laser :

Durata emisiei : continuă
Ieșire laser : mai puțin de 44,6 μW
(Această valoare la ieșire este măsurată la o distanță de aproximativ 200 m de suprafața lentilei obiectivului pe un bloc de culegere a semnalului cu apertură de 7 mm.)

Numărul de canale : 2

Frecvența de răspuns :

20 - 20.000 Hz + 1/-2 db

Ecou și vibrații :

Sub limita măsurabilă

Secțiunea radio

Domeniul de frecvențe :

FM : 87,5 ÷ 108 MHz
AM : 531 kHz - 1.602 kHz

IF :

FM: 128 kHz
AM: 45 kHz

Antene :

FM : antenă telescopică
AM : antenă încorporată din bară de ferită
(antena internă)

Secțiunea USB

Viteza de transfer acceptată :

MP3 (MPEG 1 Audio Layer 3) :
32 kbps - 320 kbps, VBR

Frecvențele de eșantionare :

MP3 (MPEG 1 Audio Layer 3) :
32/ 44,1/ 48 kHz

Port USB (USB) :

USB-A (Viteză integrală)

Informații generale

Boxe (2) :

Registrul complet : 8 cm diametru
8 Ω, tip con

Ieșiri :

Mufă pentru căști (minimufă stereo)
Pentru căști cu impedanță de 16 Ω – 32 Ω

Intrări :

Mufă intrare AUDIO IN (minimufă stereo)
Port USB (USB) : Tip A, intensitate maximă
a curentului : 500 mA

Ieșire de putere :

1,0 W + 1,0 W (la 8 Ω, 10 % distorsiune
armonică)

Cerințe privind alimentarea :

- Pentru radio :
230 V c.a., 50 Hz
- Pentru ceas :
9 V c.c., 6 baterii tip R14, mărimea C

Consum de putere (aprox.):

11 W c.a.

Durata de viață a bateriilor*

Pentru CD/ radio :

Recepție FM	R14P: aprox. 7 ore
	LR14, alcaline marca Sony: aprox. 30 ore
Redare CD	R14P: aprox. 1,5 ore
	LR14, alcaline marca Sony: aprox. 13 ore

* Durata de viață a bateriilor poate varia
în funcție de temperatura mediului
ambiant, de condițiile de utilizare, de
producător și de tipul de baterie.

Dimensiuni (aprox.) :

299 mm × 126 mm × 210 mm (L/A/Î)
inclusiv părțile proeminente

Masa (aprox.) :

2,4 kg, inclusiv bateriile

Accesorii furnizate :

cablu de alimentare cu c.a. (1)

Accesorii opționale :

căști marca Sony, din seria MDR.

*Design-ul și specificațiile pot fi modificate
fără a fi avertizați în prealabil.*

SONY®

<http://www.sony.ro>

RO



Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice.

Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.